



**URED ZA REVIZIJU INSTITUCIJA BiH  
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РЕВИЗИЈУ ИНСТИТУЦИЈА БиХ  
AUDIT OFFICE OF THE INSTITUTIONS OF BOSNIA AND HERZEGOVINA**



H.Čemerlića 2, 71000 Sarajevo, Tel: ++ 387 (0) 33 70 35 73, Fax: 70 35 65 - www.revizija.gov.ba, e-mail: saibih@bih.net.ba

---

# **IZVJEŠĆE**

## **O FINANCIJSKOJ REVIZIJI AGENCIJE ZA PREDŠKOLSKO, OSNOVNO I SREDNJE OBRAZOVANJE ZA 2013. GODINU**

Broj: 01/02/03-08-16-1-518/14

**Sarajevo, lipanj 2014. godine**

**KAZALO**

I	MIŠLJENJE REVIZORA .....	2
II	IZVJEŠĆE O REVIZIJI.....	4
	1. Uvod .....	4
	2. Postupanje po ranijim preporukama .....	4
	3. Sustav internih kontrola .....	4
	4. Proračun .....	5
	5. Planiranje i izvješćivanje o radu .....	6
	6. Pregled rashoda proračuna .....	7
	6.1 Tekući izdaci .....	7
	7. Bilanca stanja .....	9
	8. Javne nabave .....	9
	9. Ostalo .....	10
	10. Korespondencija.....	11
III	PRIVITAK.....	12
	FINANCIJSKA IZVJEŠĆA I IZJAVA O ODGOVORNOSTIMA .....	12
	Pregled rashoda proračuna za 2013. godinu	
	Bilanca stanja na 31.12.2013. godine	
	Izjava o odgovornostima rukovodstva	



## I MIŠLJENJE REVIZORA

### *Uvod*

Izvršili smo reviziju finansijskih izvješća (bilance stanja, pregleda prihoda, primitaka i financiranja, pregleda rashoda proračuna po ekonomskim kategorijama, posebnih podataka o plaćama i broju uposlenih, pregleda dinamike upošljavanja, pregleda stalnih sredstava u obliku stvari i prava, pregleda kapitalnih ulaganja i analizu izvršenja proračuna – tekstualni dio) u **Agenciji za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje** (u daljnjem tekstu: Agencija) za godinu koja se završava 31. prosinca 2013. godine.

Pored finansijskih izvješća, predmet revizije bila je i usklađenost poslovanja Agencije sa odgovarajućim zakonima i propisima koji imaju utjecaja na finansijska izvješća za 2013. godinu.

### *Odgovornost rukovodstva*

Rukovodstvo Agencije je odgovorno za pripremu i fer prezentaciju finansijskih izvješća u skladu sa prihvaćenim okvirom finansijskog izvješćivanja, tj. Zakonom o financiranju institucija BiH, Zakonom o proračunu institucija BiH i međunarodnih obveza BiH za tekuću fiskalnu godinu, Pravilnikom o finansijskom izvješćivanju institucija BiH i Pravilnikom o računovodstvu sa računovodstvenim politikama i procedurama za korisnike proračuna institucija BiH. Ova odgovornost uključuje i kreiranje, primjenu i održavanje internih kontrola koje su relevantne za pripremu i prezentaciju finansijskih izvješća koji ne sadrže značajne pogrešne iskaze uslijed prijevare ili greške.

Pored odgovornosti za pripremu i prezentaciju finansijskih izvješća, rukovodstvo Agencije je odgovorno za poslovanje sukladno odgovarajućim zakonima i propisima i potvrđuje da je tijekom fiskalne godine osiguralo namjensko, svrsishodno i zakonito korištenje sredstava odobrenih proračunom institucije za ostvarivanje utvrđenih ciljeva, te ekonomično, efikasno i efektivno funkcioniranje sustava finansijskog upravljanja i kontrole.

### *Odgovornost revizora*

Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o finansijskim izvješćima temeljem revizije. Reviziju smo izvršili u skladu sa Zakonom o reviziji institucija Bosne i Hercegovine i primjenljivim Okvirom Međunarodnih standarda vrhovnih revizijskih institucija (ISSAI). Ovi standardi zahtijevaju da postupamo u skladu sa etičkim zahtjevima i da reviziju planiramo i izvršimo na način koji omogućava da se, u razumnoj mjeri, uvjerimo da finansijska izvješća ne sadrže značajne pogrešne iskaze. Revizija uključuje obavljanje postupaka u cilju pribavljanja revizijskih dokaza o iznosima i objavama u finansijskim izvješćima. Izbor postupka je utemeljen na prosudbi revizora, uključujući procjenu rizika značajnog pogrešnog prikazivanja u finansijskim izvješćima uslijed prijevare ili greške. Prilikom procjene rizika revizor razmatra interne kontrole koje su relevantne za pripremu i fer prezentaciju finansijskih izvješća u cilju osmišljavanja revizijskih postupaka koji su odgovarajući u danim okolnostima, ali ne u svrhu izražavanja mišljenja o efikasnosti internih kontrola. Revizija također ocjenjuje finansijsko upravljanje, funkciju interne revizije i sustav internih kontrola.

Pored odgovornosti za izražavanje mišljenja o finansijskim izvješćima, naša odgovornost je izražavanje mišljenja o tome jesu li aktivnosti, finansijske transakcije i informacije, po svim bitnim pitanjima, usklađene sa odgovarajućim zakonima i propisima. Ova odgovornost uključuje obavljanje procedura kako bi dobili revizijske dokaze o tome koriste li se sredstva za odgovarajuće namjene koje su određene zakonom i propisom. Ove procedure uključuju procjenu rizika od značajnih neslaganja sa zakonima i propisima.



Vjerujemo da su pribavljeni revizijski dokazi dostatni i odgovarajući i da osiguravaju temelj za naše mišljenje.

### ***Mišljenje***

Prema našem mišljenju, finansijska izvješća Agencije prikazuju fer i istinito, po svim bitnim pitanjima, stanje imovine i obveza, prihoda i rashoda na 31.12.2013. godine i izvršenje proračuna za godinu koja se završila na navedeni datum u skladu sa prihvaćenim okvirom finansijskog izvješćivanja.

Aktivnosti, finansijske transakcije i informacije prikazane u finansijskim izvješćima Agencije u tijeku 2013. godine bile su u svim značajnim aspektima usklađene sa odgovarajućim zakonima i propisima.

### ***Isticanje predmeta***

Ne izražavajući rezervu na dano mišljenje, skrećemo pozornost na točku 9. Izvješća, dio koji se odnosi na slabosti sustava internih kontrola vezano za organiziranje radionica/seminara i u skladu s tim provođenje odgovarajućih procedura javnih nabava.

Sarajevo, 30.06.2014. godine

#### **GLAVNI REVIZOR**

Milenko Šego

**ZAMJENIK  
GLAVNOG  
REVIZORA**

Dževad Nekić

**ZAMJENICA  
GLAVNOG  
REVIZORA**

Božana Trninić

## II IZVJEŠĆE O REVIZIJI

### 1. Uvod

Agencija je utemeljena Zakonom o Agenciji za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje<sup>1</sup> kao samostalna upravna organizacija na razini institucija Bosne i Hercegovine.

Agencija je nadležna za uspostavu standarda znanja, ocjenjivanje postignutih rezultata, razvoj zajedničke jezgre nastavnih planova i programa u predškolskom, osnovnom i srednjem obrazovanju te za druge stručne poslove u području standarda znanja i ocjenjivanja kvalitete obrazovanja, određenih posebnim zakonima i drugim propisima.

Unutar Agencije djeluje Odbor Agencije, kao stručno tijelo sa nadležnostima utvrđenim zakonom o osnivanju Agencije. Odbor je odgovoran za: uspostavljanje standarda znanja učenika i ocjenjivanje postignutih rezultata; odobravanje zajedničkog jezgra nastavnih planova i programa osnovnog i srednjeg obrazovanja; razmatranje provedenih istraživanja iz djelokruga Agencije i objavljivanje rezultata istraživanja, te druga pitanja iz svoje nadležnosti. Odbor Agencije, imenuje Vijeće ministara BiH.

Sjedište Agencije je u Mostaru, a sjedište područnih jedinica u Sarajevu i Banjaluci

### 2. Postupanje po ranijim preporukama

Ured za reviziju institucija BiH izvršio je reviziju Agencije za 2012. godinu i izrazio pozitivno mišljenje s isticanjem predmeta vezano za prevenciju borbe protiv korupcije i realizaciju projekta Agencije.

U Izvješću o reviziji za 2012. godinu dane su preporuke kojima se sugerira poduzimanje određenih aktivnosti na unaprjeđenju poslovanja i otklanjanju nedostataka u daljnjem poslovanju. Uvidom u poduzete aktivnosti te osvrtom na realizaciju danih preporuka utvrdili smo sljedeće:

- **Realizirane preporuke:**

Usvojen je Akcijski plan provedbe Strategije borbe protiv korupcije.

- **Preporuke u tijeku:**

Agencija je uputila zahtjev Vijeću ministara BiH, za rješavanje pitanja tiskare, međutim evidentirani problem i dalje nije riješen.

- **Nerealizirane preporuke:**

Uočeni su nedostaci sustava internih kontrola vezano za realizaciju projekata Agencije

### 3. Sustav internih kontrola

Agencija je odgovorna za kreiranje, primjenu i održavanje internih kontrola koje su relevantne za pripremu i prezentaciju financijskih izvješća i usuglašenost poslovanja sa zakonima i propisima. Kontrolno okruženje čini osnovu sustava internih kontrola i podrazumijeva rukovođenje i stil upravljanja, organizacijsku strukturu i kompetentnosti i politike ljudskih resursa.

U nedostatku jedinstvenih pravila i standarda potrošnje na razini institucija BiH, Agencija je internim aktima odredila pravila za korištenje i ograničenja određenih kategorija troškova. Revizijskim postupcima uočene su slabosti sustava internih kontrola vezano za realizaciju projekata Agencije.

---

<sup>1</sup> Službeni glasnik BiH, broj 88/07.

Sukladno Zakonu o unutarnjoj reviziji institucija BiH<sup>2</sup> i Odluci o kriterijima za uspostavu jedinica unutarnje revizije u institucijama BiH<sup>3</sup>, unutarnju reviziju u Agenciji bi trebalo obavljati Ministarstvo civilnih poslova BiH. U tekućoj godini nisu provođene aktivnosti vezane za unutarnju reviziju.

- **Rukovođenje, organizacija i ljudski resursi**

Sukladno Zakonu o Agenciji, Agencija ima sjedište i dvije područne jedinice. Agencijom upravlja ravnatelj koji se imenuje sukladno Zakonu o ministarskim imenovanjima, imenovanjima Vijeća ministara i drugim imenovanjima BiH. Ravnatelj ima dva zamjenika koji su voditelji područnih jedinica i imenuju se na isti način. Ravnatelj i zamjenici ravnatelja, imenovani su 28.02.2013. godine.

Pravilnikom o unutarnjem ustrojstvu, u Agenciji je predviđeno 46 radnih mjesta, od čega tri radna mjesta za imenovane osobe, 30 za državne službenike i 13 za zaposlenike. Na 31.12.2013. godine u Agenciji je bilo popunjeno 26 radnih mjesta. Agencija je poduzela aktivnosti na usuglašavanju Pravilnika o unutarnjem ustrojstvu sukladno Odluci o razvrstavanju radnih mjesta i kriterijima za opis poslova radnih mjesta u institucijama BiH<sup>4</sup>.

U procesu revizije sagledano je i upravljanje ljudskim resursima Agencije. Pod upravljanjem ljudskim resursima podrazumijevaju se međusobno povezane aktivnosti i procesi od kojih su najvažniji: planiranje broja radnih mjesta, analiza poslova tj. radnih mjesta, definiranje kompetencija i vještina za svako radno mjesto, proces selekcije, profesionalna obuka i razvoj zaposlenih, unaprjeđenje znanja i vještina zaposlenih, motivacija zaposlenih i međuljudski odnosi te komunikacija s zaposlenim.

Agencija nema usvojene politike vezano za upravljanje ljudskim resursima. Stručno usavršavanje i obrazovanje kroz prisustvovanje uposlenih seminarima, obukama i konferencijama koje organiziraju pojedine organizacije i institucije omogućeno je u okviru odobrenih proračunskih sredstava. U okviru twinning projekta „Institucionalno jačanje kapaciteta Agencije“, uposleni u Agenciji prošli su stručnu obuku vezanu za osiguranje kvaliteta obrazovanja, razvoj, monitoring i evaluaciju standarda u obrazovanju, razvoj zajedničke jezgre nastavnih planova i programa, metodologiju i provođenje državne mature kao i statističke analize. Pored navedenog, državni službenici Agencije prisustvovali su obukama vezanim za javne nabave, obukama Agencije za državnu službu i Direkcije za europske integracije. Ocjenjivanje rada državnih službenika u Agenciji, vrši se sukladno zakonu i pravilniku za ocjenjivanje državnih službenika.

#### 4. Proračun

Zakonom o proračunu institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obveza Bosne i Hercegovine za 2013. godinu<sup>5</sup> Agenciji su odobrena sredstva iz proračuna u iznosu od **1.238.000 KM** za tekuće izdatke.

Izvršenje proračuna s 31.12.2013. iznosilo je **1.161.590 KM** što je manje od odobrenog proračuna za 76.410 KM ili što predstavlja 94% realizacije proračuna. Razlika u izvršenju proračuna (76.410 KM) najvećim dijelom se odnosi na nerealizirana sredstva za bruto plaće i naknade i naknade troškova uposlenih.

Agencija je u 2013. godini raspolagala donatorskim sredstvima u iznosu od 182.246 KM, koja su realizirana u iznosu 169.244 KM ili 93%.

---

2 Službeni glasnik BiH, broj 27/08, 32/12

3 Službeni glasnik BiH, broj 49/12

4 Službeni glasnik BiH, broj 30/13

5 Službeni glasnik BiH, broj 100/12

## 5. Planiranje i izvješćivanje o radu

- **Strateški plan, program rada i izvješće o radu**

**Strateški plan:** Agencija je usvojila dokument Strateški plan 2012.-2016. Strateški plan definira strateške ciljeve, zadatke i aktivnosti unutar šest oblasti djelovanja Agencije: zajedničke jezgre nastavnih planova i programa, standardi, klasifikacijski okvir, cjeloživotno učenje i obrazovanje odraslih, baze podataka i informacijski sustavi i institucionalno jačanje i promocija Agencije. Dokument okvirnog proračuna Agencije sadrži dva proračunska programa: 1.uspostava standarda učeničkih postignuća, ocjenjivanje dostignutog kvaliteta u predškolskom, osnovnom i srednjem općem i stručnom obrazovanju i rad na nastavnim planovima i programima i 2. Strateško upravljanje i administracija. Na temelju strateškog plana, Agencija donosi godišnje programe rada kojima definira konkretne aktivnosti, očekivane rezultate, ključne pokazatelje, rokove, odgovorne osobe te način praćenja i dokumentiranje izvršavanja planiranih godišnjih zadataka.

**Programom rada** za 2013. godinu definirani su godišnje ciljevi za oblasti: zajednička jezgra nastavnih planova i programa; standardi učeničkih postignuća i standardi kvalitete; srednje strukovno obrazovanje i institucionalno jačanje i promocija Agencije. Vijeće ministara BiH je 8.5.2013.godine usvojilo Program rada Agencije za 2013. godinu.

**Izvješće o radu:** U oblasti razvoja zajedničke jezgre nastavnih planova i programa (ZJNPP-a), izrađena je ZJNPP-a za materinski jezik definirana na ishodima učenja, nacrti dokumenata ZJNPP-a za stani jezik i prirodoslovlje definiranih na ishodima učenja te započete aktivnosti na izradi ZJNPP-a za matematiku definirane na ishodima učenja.

Agencija je sprovedla diseminaciju standarda učeničkih postignuća za treći i šesti razred devetogodišnjeg obrazovanja iz materinskog jezika, matematike i prirodnih nauka. Također, realizirane su aktivnosti vezane za standarde kvalitete rada u predškolskom odgoju i obrazovanju.

Vezano za srednje stručno obrazovanje, razrađena je metodologija razvoja standarda za skupine zanimanja Poljoprivreda i prerada hrane, i Ugostiteljstvo i turizam te okončan projekt Evaluacija primjene nastavnih planova i programa za pet skupina zanimanja u srednjem stručnom obrazovanju u BiH.

Izvješće o radu dostavljeno je 15.1.2014. godine Vijeću ministara BiH.

- **Prevenција korupcije**

Agencija je sukladno Strategiji za borbu protiv korupcije 2009-2014. Vijeća ministara BiH i Akcijskom planu za provedbu Strategije za borbu protiv korupcije, usvojila vlastiti Akcijski plan provedbe Strategije borbe protiv korupcije. Akcijskim planom za provedbu Strategije, definirano je da institucije vlasti na svim razinama BiH donesu i Plan integriteta sa ciljem utvrđivanja pozicija koje su najpodložnije korupciji i uspostave odgovarajućih mjera kako bi se rizici od korupcije umanjili/eliminirali. Agencija za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije je u 2014. godini izvijestila Agenciju da su sačinjeni i objavljeni akti vezani za izradu i provođenje plana integriteta.

***Preporučamo Agenciji da poduzme aktivnosti na prevenciji korupcije i stvaranju preduvjeta za efikasnu borbu protiv korupcije te uspostavi sustav upravljanja rizicima od korupcije.***

## 6. Pregled rashoda proračuna<sup>6</sup>

### 6.1 Tekući izdaci

- **Bruto plaće**

Izdaci za bruto plaće i naknade iz plaća iskazani su u iznosu od 772.709 KM. Ukupan broj uposlenih sa 31.12.2013. godine iznosio je 26, od čega su 23 uposlenika u radnom odnosu na neodređeno vrijeme, a tri uposlenika na određeno radno vrijeme. U tijeku godine tri osobe su primljene u radni odnos dok su četiri osobe prekinule radni odnos. Obračun plaća vrši se sukladno Zakonu o plaćama i naknadama u institucijama BiH. U 2013. godini nisu vršene isplate stimulacija.

- **Naknade troškova uposlenih**

Naknade troškova uposlenih ostvarene tijekom 2013. godine iznose 87.303 KM. Značajnije naknade odnose se na topli obrok tijekom rada (27.228 KM), prijevoz s posla i na posao (18.713 KM), otpremnine zbog odlaska u mirovinu (9.311 KM) i pomoć u slučaju smrti ili bolesti (7.344 KM). Naknade se isplaćuju sukladno važećim podzakonskim aktima koji reguliraju način isplate istih.

- **Putni troškovi**

Ukupno ostvareni putni troškovi u 2013. godini iznose 22.989 KM, od čega putni troškovi u zemlji 16.692 KM, a putni troškovi u inozemstvu 6.297 KM. Značajni izdaci na putnim troškovima u zemlji odnose se na troškove dnevnica (9.093 KM), troškove smještaja (4.049 KM) i troškove prijevoza javnim sredstvima (2.793 KM). Putovanja su se uglavnom odnosila na obuke (GIZ, EU VET, ADS, Revicon), te sudjelovanje uposlenih na sastancima, seminarima i konferencijama vezanim za nadležnost Agencije.

- **Izdaci telefonskih i poštanskih usluga**

Izdaci telefonskih i poštanskih usluga iskazani su u iznosu 18.880 KM, a odnose se na: fiksne telefone (9.314 KM), mobilne telefone (3.321 KM), internet (3.354 KM) i poštanske usluge (2.891 KM).

**Fiksni telefoni:** Internim aktom, definirano je pravo korištenja fiksnih telefona za poslovne svrhe i utvrđeni mjesečni limiti potrošnje za organizacijske jedinice (350 KM) i Agenciju u cjelini (1.050 KM).

**Mobilni telefoni:** Pravo na naknadu za korištenje mobilnog telefona u službene svrhe, sukladno internom aktu, ostvaruju ravnatelj (150 KM) i zamjenici ravnatelja (100 KM). Revizijom je konstatirano da se za prekoračenja dozvoljenih iznosa kao i troškove koji nisu poslovne prirode, vrše obustave od plaća.

- **Izdaci za uporabu vozila**

Ukupni izdaci vezani za uporabu vozila iznose 17.697 KM. Značajni troškovi odnose se na izdatke za gorivo (7.735 KM), osiguranje vozila (4.079 KM), izdatke za popravak i održavanje vozila (3.353 KM).

---

<sup>6</sup> Pregled rashoda proračuna za 2013. godinu prikazan je u Tablici I. u privitku Izvješća.



**Službena vozila:** Agencija raspolaže sa tri službena vozila, koja su raspoređena u sjedište i područne jedinice. Korištenje službenih vozila, regulirano je internim pravilnicima. Prema internom aktu, pravo na korištenje službenih vozila imaju ravnatelj, zamjenici ravnatelja i drugi uposleni po odobrenju ravnatelja radi obavljanja službenih zadataka. Evidencije iz putnog naloga za vozilo sadrže odgovarajuće elemente za utvrđivanje namjenske potrošnje.

- **Zakup imovine i opreme**

Izdaci za unajmljivanje imovine i opreme realizirani su u iznosu 112.794 KM, a odnose se na unajmljivanje prostora i zgrada (109.548 KM) i unajmljivanje parking prostora (3.246 KM).

**Unajmljivanje prostora i zgrada:** Izdaci za unajmljivanje prostora i zgrada iskazani su u iznosu od 109.548 KM, i manji su u odnosu na prethodnu godinu za 11%. Agencija plaća zakup poslovnog prostora za područne jedinice i zakup prostora za smještaj tiskare. Zakup poslovnog prostora za područnu jedinicu u Sarajevu plaćan je u iznosu 4.423 KM (ukupna površina 108m<sup>2</sup> po cijeni od 40,95 KM/m<sup>2</sup>) do 15.01.2013. godine, a poslije toga zbog zakupa prostora manje površine u iznosu 3.243 KM (ukupna površina 84m<sup>2</sup> po cijeni od 38,61 KM/m<sup>2</sup>). Zakup poslovnog prostora za područnu jedinicu u Banja Luci plaćan je u iznosu 3.500 KM (ukupna površina 220m<sup>2</sup> po cijeni od 15,91/m<sup>2</sup>) do studenog 2013. godine, a od prosinca u iznosu 3.478 KM (15,21 KM/m<sup>2</sup>). Troškovi zakupa prostora za smještaj tiskare (120m<sup>2</sup>) u Sarajevu iznose 2.340 KM (19,50 KM/m<sup>2</sup>).

Ukupni troškovi zakupa prostora za smještaj tiskare u 2013. godini iznose 28.080 KM. Za 2013. godinu, Agencija je zaključila novi ugovor o zakupu, sa istim zakupodavcem i sa nepromijenjenom visinom mjesečnog zakupa. Agencija je naslijedila tiskaru kao pravni sljedbenik Agencije za standarde i ocjenjivanje u obrazovanju za Federaciju BiH i Republiku Srpsku. Tiskara se godinama ne koristi, zbog ekonomske neisplativosti, te je Agencija više puta pokušavala istu darovati i prodati. U revizorskom izvješću prethodne godine, dana je preporuka Agenciji da sačini kalkulaciju troškova o isplativosti/neisplativosti plaćanja troškova, te uputi urgenciju Vijeću ministara BiH sa prijedlogom da se ista ustupi nekoj drugoj proračunskoj instituciji ili da se proda, kako bi se Agencija oslobodila nepotrebnih troškova. Rješavajući po navedenom pitanju, Agencija je 09.07.2013. godine uputila dopis Generalnom tajništvu Vijeća ministara BiH, međutim do razdoblja obavljanja završne revizije Agencija nije dobila odgovor.

***Imajući u vidu da se tiskara koja je vlasništvo Agencije već dugi niz godina ne koristi, te da se za zakup prostora za njen smještaj već godinama izdvajaju značajna sredstva, što nepotrebno opterećuje proračun, preporučamo Agenciji da poduzme aktivnosti vezane za prodaju iste.***

- **Ugovorene usluge**

Realizacija izdataka na kontu ugovorenih usluga iznosi 99.996 KM. Značajni troškovi odnose se na izdatke za ostale nespomenute usluge i dadžbine (41.949 KM), izdatke za ugovore o djelu (21.980 KM), usluge smještaja (10.305 KM) i usluge reprezentacije (8.128 KM).

**Ostale nespomenute usluge i dadžbine:** Na kontu ostale nespomenute usluge knjižene su naknade Odboru Agencije za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje u iznosu 38.250 KM. Članovi Odbora Agencije, imenovani su rješenjem Vijeća ministara BiH<sup>7</sup>. Odbor Agencije broji sedam članova. Naknade članovima Odbora isplaćuju se na mjesečnoj razini. Odlukom Vijeća ministara BiH utvrđeni su iznosi naknada i to: 800 KM za predsjednika Odbora, 700 KM za zamjenika predsjednika Odbora i 600 KM za članove Odbora.

<sup>7</sup> Odluke Vijeća ministara BiH broj: 231/12 i broj: 234/13 (Službeni glasnik BiH, broj: 1/13, 88/13)

**Ugovori o djelu:** Izdaci za ugovore o djelu iskazani su u iznosu 21.980 KM, i veći su u odnosu na prethodnu godinu za 11.671 KM ili 113%. U tijeku 2013. godine, na temelju ugovora odjelu angažirana su tri vanjska suradnika, za obavljanje poslova koji nisu predviđeni postojećom sistematizacijom. Osim toga, na poziciji ugovori o djelu knjiženi su putni troškovi (9.444 KM) za sudionike (18 osoba) radionice u okviru projekta „Izrada zajedničke jezgre cjelovitih nastavnih programa u predškolskim ustanovama i zajedničke jezgre nastavnih planova i programa definiranih na ishodima učenja za osnovnu i srednju školu u području materinski jezik“.

Ugovor o djelu zaključivan je za obavljanje poslova čišćenja tijekom čitave godine, te poslove prevođenja za potrebe projekta za tri mjeseca. Najznačajniji izdaci (6.157 KM) odnose se angažiranje inozemnog eksperta za oblast stranog jezika na projektu „Izrada zajedničke jezgre nastavnog plana i programa“. Prema danim pojašnjenjima, strani ekspert je angažiran iz razloga što je Zajednička jezgra nastavnog plana i programa, po prvi put rađena u BiH. Isplaćena naknada (6.157 KM), odnosi se na izdatke za angažman na projektu (4.793 KM) i troškove prijevoza (1.364 KM)

**Usluge smještaja** iskazane su u iznosu od 10.305 KM a odnose se na troškove smještaja za sudionike radionice u okviru projekta „Izrada zajedničke jezgre nastavnih planova i programa za strani jezik definirane ishodima učenja“.

**Izdaci za usluge reprezentacije** iskazani su u iznosu od 8.128 KM i veći su u odnosu na prethodnu godinu za 3.897 KM ili 82%. Troškovi su veći zbog izdataka vezanih za realizaciju projekta „Izrada zajedničke jezgre nastavnih planova i programa za strani jezik definirane ishodima učenja“. Troškovi reprezentacije vezani za organiziranje radionice u okviru projekta iznose 4.296 KM.

Pravo na korištenje troškova reprezentacije, prema internom aktu, ostvaruju ravnatelj i zamjenici ravnatelja, te ostali državni službenici po ovlaštenju ravnatelja. Internim aktom, utvrđena je visinu sredstava za reprezentaciju u 2013. godini i mjesečni limiti potrošnje za ravnatelja (150 KM) i zamjenike ravnatelja (100 KM).

## 7. Bilanca stanja<sup>8</sup>

Ukupna aktiva Agencije na 31.12.2013. godine iznosi **316.955 KM** i odnosi se na novčana sredstva (3.260 KM), kratkoročna potraživanja (25 KM) i neotpisanu vrijednost stalnih sredstava (313.670 KM). Ukupna pasiva Agencije na dan 31.12.2013. godine iznosi **419.245 KM** i odnosi se na kratkoročne tekuće obveze (33.022 KM), obveze prema djelatnicima (72.553 KM) i izvore sredstava (313.670 KM). Kratkoročne tekuće obveze u ukupnom iznosu od 33.022 KM izmirene su u narednoj godini a odnose se na obveze prema dobavljačima. Agencija je izvršila popis stalnih sredstava, novčanih sredstva, potraživanja i obveza na dan 31.12.2013. godine.

## 8. Javne nabave

Agencija je, po usvajanju proračuna, sačinila plan javnih nabava za 2013. godinu kojim su obuhvaćene nabave iz proračunskih sredstava i projekata. Procedure javnih nabava provodila su povjerenstva koja se imenuju za svaki postupak pojedinačno. Prema prezentiranim podacima iz elektronskog sustava za dostavu izvješća (WisPPA), Agencija je u tijeku 2013. godine provela šest konkurentskih zahtjeva za dostavu ponuda, tri pregovaračka postupka bez objave obavijesti i 26 izravnih sporazuma ukupne vrijednosti od 116.153 KM. Značajnije nabave odnose se na: uredski materijal (23.842 KM), nabavu usluga smještaja (15.179 KM) i

<sup>8</sup> Bilanca stanja na 31.12.2013. godine prikazana je u Tablici II. u prilogu Izvješća.

nabavu računarske opreme (8.719 KM). Pregovarački postupci bez objave obavijesti odnose se na nerealizirane postupke konkurentskog zahtjeva za usluge organiziranja radionica. Vidjeti točku 9. Izvješća.

## 9. Ostalo

### • Donacije

Agencija je u 2013. godini raspolagala sredstvima koja potiču iz donacija u ukupnom iznosu od 182.246 KM koja su korištena za realizaciju pet projekata. Za praćenje realizacije projekata uspostavljeni su zasebni projektni kodovi u ISFU sustavu.

Sredstva donacija realizirana su u ukupnom iznosu od 169.244 KM (93%), i to za putne troškove (45.537 KM), nabavu materijala (11.628 KM), zakup opreme (210 KM), ugovorene usluge (103.150 KM) i nabavu opreme (8.720 KM). Značajniji izdaci na poziciji ugovorene usluge odnose se na usluge tiskanja (15.369 KM), usluge reprezentacije (21.503 KM) i ugovore o djelu (50.503 KM). Na poziciji ugovori o djelu uglavnom su knjiženi putni troškovi sudionicima obuka, seminara, konferencija koji su organizirani u okviru projekata.

Red. broj	Šifra projekta	Naziv projekta	Proračun za 2013.	Izvršenje
1.	0715130	<i>Postavljanje mjerila za evaluaciju reforme devetogodišnjeg obrazovanja kroz prizmu učeničkih postignuća i praćenje trendova učeničkih postignuća iz bosanskog, hrvatskog, srpskog jezika i matematike</i>	58.917	58.917
2.	0715140	<i>Metodologija izrade ZJNPP-a za devetogodišnju osnovnu školu i definiranje obrazovnih ciljeva i ishoda učenja za prvi, treći, šesti i deveti razred devetogodišnjeg obveznog obrazovanja po obrazovnim područjima</i>	21.366	21.366
3.	0715160	<i>Jačanje institucionalnog kapaciteta Agencije za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje u BiH</i>	49.282	43.921
4.	0715170	<i>Implementacija standarda za predškolsko i osnovno obrazovanje</i>	2.681	2.681
5.	0715180	<i>Izrada ZJNPP-a za prirodoslovno odgojno-obrazovno područje</i>	50.000	42.359
		<b>Ukupno:</b>	<b>182.246</b>	<b>169.244</b>

Značajnija realizacija troškova evidentirana je na projektima „Postavljanje mjerila za evaluaciju reforme devetogodišnjeg obrazovanja kroz prizmu učeničkih postignuća i praćenje trendova učeničkih postignuća iz bosanskog, hrvatskog, srpskog jezika i matematike“, „Jačanje institucionalnog kapaciteta Agencije za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje u BiH“ i „Izrada ZJNPP-a za prirodoslovno odgojno-obrazovno područje“.

**Projekt „Postavljanje mjerila za evaluaciju reforme devetogodišnjeg obrazovanja kroz prizmu učeničkih postignuća i praćenje trendova učeničkih postignuća iz bosanskog, hrvatskog, srpskog jezika i matematike“** financiran je od strane Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ). U okviru projekta, provedeno je istraživanje u osnovnim i srednjim školama te urađen benchmarking koji je predstavljen na konferenciji. Raspoloživa sredstva (58.917 KM), utrošena su u iznosu 58.917 KM i to za putne troškove (9.251 KM) i ugovorene usluge (49.658 KM). Značajniji izdaci na ugovorenim uslugama odnose se na usluge tiskanja (13.519 KM), usluge reprezentacije (6.386 KM) i ugovore o djelu (24.189 KM).

**Projekt „Jačanje institucionalnog kapaciteta Agencije za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje u BiH“** financiran je iz sredstava IPA 2009, a realiziran na temelju ugovora koji je zaključen između Europske komisije i Državnog instituta za obrazovanje Republike Slovenije. Cilj projekta je institucionalno jačanje Agencije kroz obuke uposlenih. Raspoloživa sredstva projekta (49.282 KM), utrošena su u iznosu 43.921 KM. Realizirani

izdaci najvećim dijelom odnose se na putne troškove (15.218 KM), nabavu materijala (9.621 KM), ugovorene usluge (10.152 KM) i nabavu kompjutorske opreme (8.720 KM).

**Projekt „Izrada ZJNPP-a za prirodoslovno odgojno-obrazovno područje“** financiran je od strane Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ). Sukladno metodologiji za izradu zajedničke jezgre nastavnih planova i programa za pojedina obrazovna područja, radna skupina uz savjetnike Agencije i eksperte iz prirodoslovlja je radila na izradi zajedničke jezgre nastavnih planova i programa. Raspoloživa sredstva projekta (50.000 KM), realizirana su u iznosu 42.359 KM. Realizirani izdaci najvećim dijelom se odnose na putne troškove (13.986 KM), nabavu materijala (1.999 KM) i ugovorene usluge (26.371 KM). Izdaci za ugovorene usluge najvećim dijelom se odnose na ugovore o djelu 16.310 KM.

**Usluge organiziranja radionica:** U nedostatku proračunskih sredstava, Agencija značajan dio aktivnosti iz svoje nadležnosti realizira uz pomoć donatora. Zbog neizvjesnosti vremena uplate sredstava od strane donatora i dalje je evidentan problem objedinjavanja pojedinih javnih nabava iz proračuna i donacija. Uočeni su nedostaci sustava internih kontrola vezano za ugovaranje usluga hotelskog smještaja koje se odnose na organiziranje radionica, konferencija te seminara koji se realiziraju u okviru projekata. U tijeku 2013. godine, Agencija je za nabavu usluga za organiziranje radionica, pokušala provesti tri postupka konkurentskog zahtjeva bez dodatne objave obavijesti ukupne vrijednosti od 29.889 KM. Za sva tri provedena postupka nije dostavljen dovoljan broj kvalificiranih ponuda, te je postupak okončan zaključenjem ugovora na osnovu pregovaračkog postupka.

Revizijom su konstatirani i nedostaci koji se odnose na sastavljanje potrebne specifikacije usluga, te praćenje realizacije ugovora. Također, uočeno je u pojedinim slučajevima da računi za izvršene usluge ne sadrže detaljnu specifikaciju koja je neophodna za pravdanje nastalih troškova.

***Preporučamo Agenciji da prije provođenja procedura javnih nabava za usluge organiziranja radionica ispita tržište u cilju sagledavanja realnih mogućnosti za provođenje procedure sukladno Zakonu. Ukoliko se utvrdi da postoje uvjeti za provođenje postupka konkurentskog zahtjeva preporučamo da se isti dodatno objavi.***

***Potrebno je unaprijedi sustav internih kontrola u dijelu koji se odnosi na organiziranje radionica, seminara i konferencija te osigurati potpunu dokumentaciju za pravdanje nastalih troškova.***

## 10. Korespondencija

Agencija nije u ostavljenom roku dostavila komentare na Nacrt izvješća o reviziji za 2013. godinu, tako da ovo Izvješće predstavlja konačno izvješće bez korekcija u odnosu na Nacrt izvješća o reviziji za 2013. godinu.

**Vođa tima za  
financijsku reviziju**

Mirela Bošnjak

**Rukovoditelj Odjela za  
financijsku reviziju**

Munevera Baftić

**Članovi tima:**

Seida Kapo, revizor

Azra Husić, pomoćni revizor

**Rukovoditelj Odjela za  
razvoj, metodologiju i  
kontrolu kvalitete**

Dragoljub Kovinčić



### III PRIVITAK

## FINANCIJSKA IZVJEŠĆA I IZJAVA O ODGOVORNOSTIMA

**Pregled rashoda proračuna za 2013. godinu**

**Naziv institucije: Agencija za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje BiH**

Tablica I.

Opis	Odobreni proračun	Usklađivanja proračuna	Ukupni proračun (2+3)	Izvršenje proračuna	Index 5/4
1	2	3	4	5	6
<b>1. Tekući izdaci</b>	<b>1.238.000</b>	<b>0</b>	<b>1.238.000</b>	<b>1.161.590</b>	<b>94</b>
Bruto plaće i naknade	815.000		815.000	772.709	95
Naknade troškova zaposlenih	109.000		109.000	87.303	80
Putni troškovi	23.000		23.000	22.989	100
Izdaci telefonskih i pošt.usluga	22.000		22.000	18.880	86
Izdaci za energiju i kom. usluge	2.000		2.000	1.177	59
Nabavka materijala	21.000		21.000	20.897	100
Izdaci za usl. prijevoza i goriva	13.000		13.000	11.603	89
Unajmljivanje imovine i opreme	118.000		118.000	112.794	96
Izdaci za tekuće održavanje	10.000		10.000	9.161	92
Izdaci za osiguranje	5.000		5.000	4.081	82
Ugovoreni i druge posebne usluge	100.000		100.000	99.996	100
<b>2. Kapitalni izdaci</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
Nabavka zemljišta			0		
Nabavka građevina			0		
Nabavka opreme			0		
Nabavka ostalih stalnih sredstava			0		
Rekonstrukcija i invest.održavanje			0		
<b>3. Tekući grantovi</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
			0		
			0		
<b>4. Višegodišnja kapitalna ulaganja</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
			0		
<b>5. Novčane donacije</b>	<b>0</b>	<b>182.246</b>	<b>182.246</b>	<b>169.244</b>	<b>93</b>
			0		
<b>Ukupno ( 1+2+3+4+5)</b>	<b>1.238.000</b>	<b>182.246</b>	<b>1.420.246</b>	<b>1.330.834</b>	<b>94</b>

**Napomena: kolona 2 u zbiru treba da odgovara odobrenom proračunu po zakonu tako što:**

višegodišnje kapitalne izdatke odobrene u proračunu za tekuću godinu treba prikazati pod red.brojem 4. u koloni 2.

višegodišnje kapitalne izdatke prenesene iz ranijih godina treba prikazati pod rednim brojem 4. u koloni 3.

novčane donacije odobrene u proračunu za tekuću godinu treba prikazati pod rednim brojem 5. u koloni 2.

novčane donacije odobrene van proračuna za tekuću godinu treba prikazati pod rednim brojem 5. u koloni 3.

Rukovodstvo je Pregled rashoda proračuna po ekonomskim kategorijama odobrilo dana 24.04.2014. godine.

Ravnateljica:  
Maja Stojkić

**Bilanca stanja na dan 31.12.2013. godine**

**Naziv institucije: Agencija za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje BiH**

Tablica II.

Opis	31.12.2012.	31.12.2013.	Index 3/2
1	2	3	4
<b>1. Gotovina, krat.potraživanja, razgraničenja i zalihe</b>	<b>1.050</b>	<b>3.285</b>	<b>313</b>
Novčana sredstva	999	3.260	<b>326</b>
Kratkoročna potraživanja	51	25	<b>49</b>
Kratkoročni plasmani	0		
Interni finansijski odnosi	0		
Zalihe	0		
Kratkoročna razgraničenja	0		
<b>2. Stalna sredstva</b>	<b>475.520</b>	<b>313.670</b>	<b>66</b>
Stalna sredstva	1.145.995	1.141.856	<b>100</b>
Ispravka vrijednosti	670.475	828.186	<b>124</b>
Neotpisana vrijednost stalnih sredstava	475.520		<b>0</b>
Dugoročni plasmani			
Dugoročna razgraničenja			
<b>UKUPNO AKTIVA (1+2)</b>	<b>476.570</b>	<b>316.955</b>	<b>67</b>

<b>3. Kratkoročne obveze i razgraničenja</b>	<b>3.223</b>	<b>105.575</b>	<b>3.276</b>
Kratkoročne tekuće obveze	3.223	33.022	1.025
Kratkoročni krediti i zajmovi			
Obveze prema zaposlenima		72.553	
Interni finansijski odnosi			
Kratkoročna razgraničenja			
<b>4. Dugoročne obveze i razgraničenja</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
Dugoročni krediti i zajmovi			
Ostale dugoročne obveze			
Dugoročna razgraničenja			
<b>5. Izvori sredstava</b>	<b>475.520</b>	<b>313.670</b>	<b>66</b>
Izvori sredstava	475.520	313.670	66
Ostali izvori sredstava			
Neraspoređeni višak prihoda/rashoda			

<b>UKUPNO PASIVA (3+4+5)</b>	<b>478.743</b>	<b>419.245</b>	<b>88</b>
------------------------------	----------------	----------------	-----------

**Napomena:** Pravilnikom o finansijskom izvještavanju institucija Bosne i Hercegovine, čl.8. stav 4., napomenuto je da bilanca stanja proračunskih korisnika **neće biti uravnotežena** (aktiva jednaka pasivi) zbog programski uspostavljenog sistema Glavne knjige, dok će bilanca stanja koju radi Ministarstvo financija i trezora na nivou Proračuna institucija Bosne i Hercegovine za tekuću godinu biti uravnotežena.

Rukovodstvo je Bilancu stanja odobrilo dana 24.04. 2014. godine

Ravnateljica:  
Maja Stojkić

## Izjava o odgovornostima rukovodstva

Međunarodni standard vrhovnih revizijskih institucija (ISSAI 1580) predviđa da revizor treba dobiti odgovarajuću izjavu od rukovodstva institucije kao dokaz da rukovodstvo priznaje svoju odgovornost za objektivno prikazivanje finansijskih izvješća suglasno mjerodavnom okviru finansijskog izvješćivanja, te da je odobrilo finansijska izvješća.

Rukovodstvo **Agencije za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje Bosne i Hercegovine** (u daljem tekstu: Agencija) dužno je osigurati da finansijska izvješća za 2013. godinu budu izrađena sukladno Zakonu o financiranju institucija BiH („Službeni glasnik BiH broj 61/04, 49/09, 42/12, 87/12 i 32/12), Pravilniku o finansijskom izvješćivanju institucija BiH (Službeni glasnik BiH broj 33/07 i 16/10 i protokol Ministarstva financija i trezora broj: 01-05-02-1-656-1712 od 23.01.2012. godine) i Pravilniku o računovodstvu sa računovodstvenim politikama i procedurama za korisnike proračuna institucija BiH (protokol Ministarstva financija i trezora BiH broj 01-08-02-1-644-1/12 od 20.01.2012. godine). Rukovodstvo je također obavezno postupati sukladno Zakonu o proračunu institucija BiH i međunarodnih obveza BiH za 2013. godinu (Službeni glasnik BiH broj 100/12) i pratećim nuputcima, pojašnjenjima i smjernicama koje donosi Ministarstvo financija i trezora BiH, kao i ostalim zakonima u Bosni i Hercegovini, tako da finansijska izvješća daju fer i istinit prikaz finansijskog stanja Agencije.

Pri sastavljanju takvih finansijskih izvješća odgovornosti rukovodstva obuhvaćaju garancije:

- da je osmišljen i da se primjenjuje i održava sustav internih kontrola koji je relevantan za pripremu i fer prezentaciju finansijskih izvješća;
- da finansijska izvješća ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze;
- da finansijska izvješća sadrže sve relevantne podatke i analize izvršenja proračuna, kao i podatke o sustavu internih kontrola i realizaciji preporuka revizije.
- da se u poslovanju primjenjuju važeći zakonski i drugi relevantni propisi;

Rukovodstvo je također odgovorno za čuvanje imovine i resursa od gubitaka, pa stoga i za poduzimanje odgovarajućih mjera kako bi se spriječile i otkrile pronevjere i ostale nezakonitosti.

Datum, 25.04.2014. godine

Ravnateljica:

Maja Stojić